

INSTRUCTION MANUAL



ERX-D

ROTARY HARROW

CONGRATULATIONS

Dear Owner,

Thank you for buying a SOVEMA manufactured product.

Your new machine is carefully designed and manufactured to give you superior performance and dependable service, if properly operated and maintained.

You will find this machine to be rugged and reliable when matched to the suggested horsepower operating range.

Much time has been invested in providing safety and protection. Please carefully read this manual. It tells you how to safely and easily assemble, operate and maintain your machine.

Be sure that you and any other operator carefully follow the recommended safety practices at all times. Failure to do so could result in personal injury or property damage.

Of course, if you should ever have any problems or questions, please contact your local SOVEMA dealer or contact us at the addresses or numbers indicated in this manual.

SOVEMA manufactures a variety of innovative equipment. If you are interested in reviewing our full line, please contact us.

Thanks for your choice.

Ginettino Mayer
President

TABLE OF CONTENTS

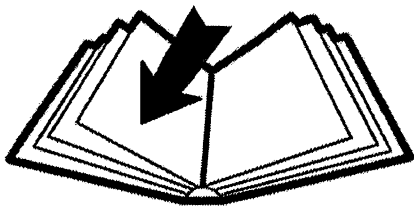
- SYMBOLS	Page 3
- GENERAL INFORMATION	Page 4
- SAFETY AND WARNING DECALS	Page 5
- SAFETY INSTRUCTIONS	Page 7
- MAIN CHECK	Page 10
- TECHNICAL SPECIFICATIONS	Page 11
- ATTACHING THE MACHINE TO THE TRACTOR	Page 12
- DEPTH CONTROL	Page 16
- BEGINNING WORK	Page 17
- TROUBLE SHOOTING	Page 19
- DISCONNECTING THE MACHINE FROM THE TRACTOR	Page 22
- STORING OF THE MACHINE	Page 23
- MAINTENANCE	Page 24
- TOXICOLOGICAL INFORMATION	Page 28
- PARTS LIST	Page 29
- WARRANTY POLICY	Page 42
- SOVEMA PRODUCT LINE	Page 46

SYMBOLS

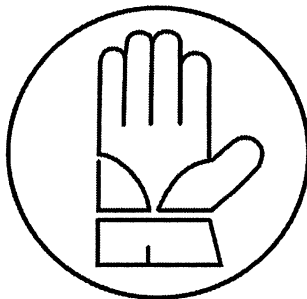
These symbols appear throughout the manual.
Remember their meaning and advice.



**MEANS: CAUTION!
YOUR SAFETY IS INVOLVED**



MEANS: READ CAREFULLY



MEANS: USE PROTECTIVE GLOVES

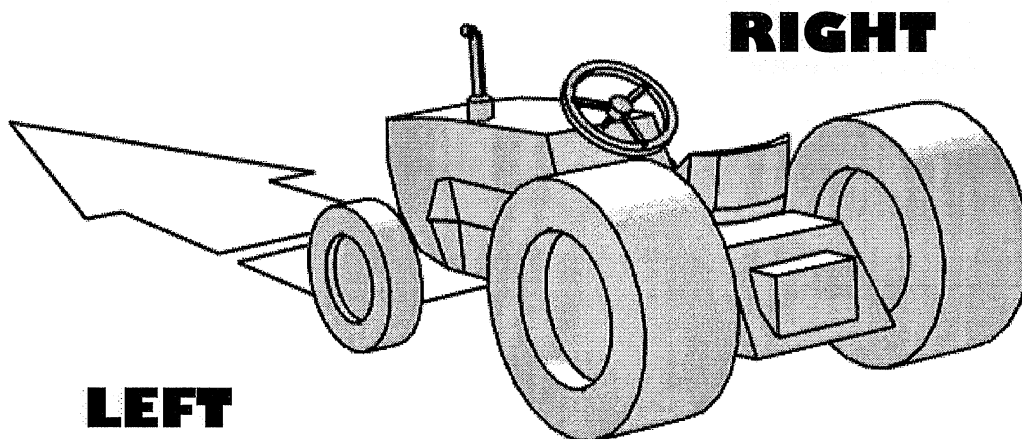
GENERAL INFORMATION



All implements with moving parts are potentially hazardous. The manufacturer has designed the implement to be used with all the safety equipment properly attached. The purpose of this manual is to assist you in safely maintaining and operating the implement.

These instructions have been compiled from our experience. Through this experience and these instructions, you should be able to develop operating procedures suitable to your particular situation.

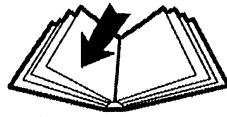
Illustrations and data used in this manual may vary slightly in some details. Throughout this manual references are made in left and right directions. These are determined by standing at the rear of the equipment and facing the direction of forward travel.



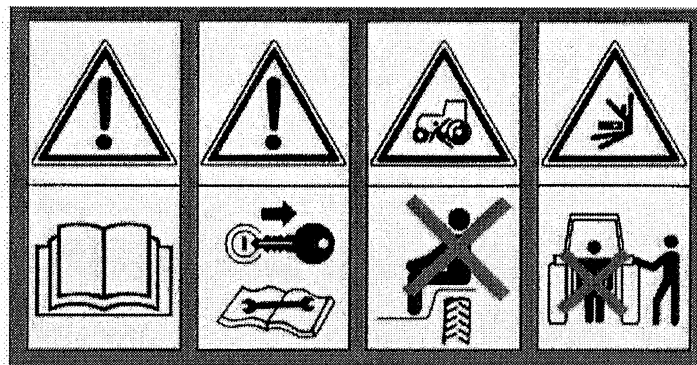
Even if some illustrations in this manual show the machine with safety shields removed for a better view, never operate in these conditions.

BEFORE OPERATING THE IMPLEMENT, ALL SAFETY SHIELDS OR DEVICES MUST BE MOUNTED

SAFETY AND WARNING DECALS



Safety decals on the implement contain important safety warning messages. To prevent injuries we invite the operator to read them carefully and keep them clear. Check that all the decals are on the machine. If not, **DO NOT USE** the machine and report to the Dealer immediately to get the decals. Decals on the machine are the following and mean:



1

2

3

4



1. Before operating the equipment, read carefully the operator's manual.



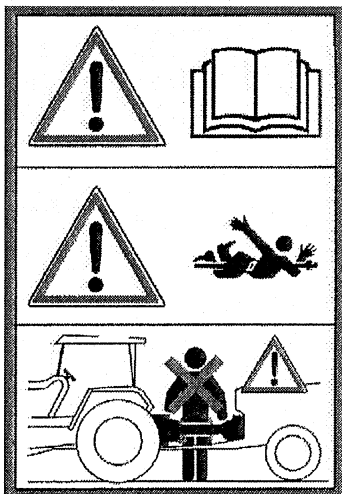
2. Before maintenance operation, lower the implement, shut off the engine and read the operator's manual.



3. Do not allow riders on tractor or implement.



4. Do not stand behind the tractor during the operations.



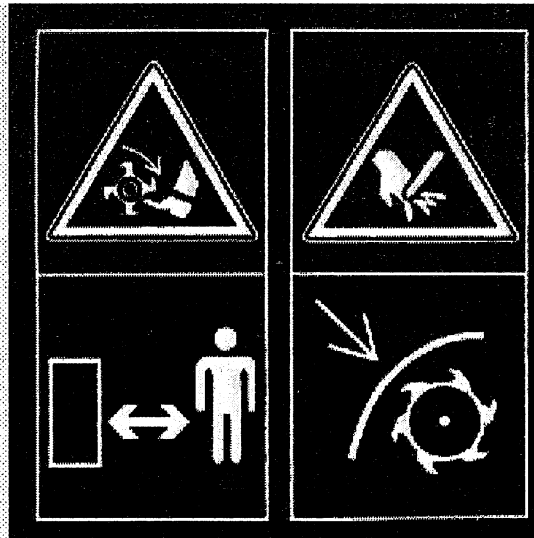
5. Before operating the equipment, read carefully the operator's manual.



6. DANGER! Entanglement of driveline..



7. KEEP AWAY from driveline in operation: contact can cause death!



8

9



8. Danger. Your feet can be injured. Keep away from the implement.

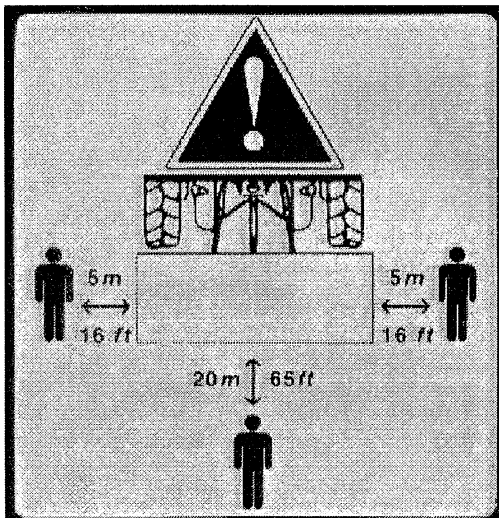


9. Danger. Your hands can be injured. Do not remove safety protection and keep away from moving parts.

540 rpm



10. The machine is designed for use on tractors with 1000 RPM PTO only.



11. Caution! During working operations all bystanders must stay beyond the shown distances from the implement.












SAFETY INSTRUCTIONS



Before using the implement you must be sure to know the main safety precautions; in fact many accidents are caused by not observing these rules.



Pre-operational and operational safety rules

-  Make sure that no person operates this machine unless they first, thoroughly read and studied the operator instructions for this machine and understood all the safety precautions.
-  Keep all guards, shields and safety decals in place and proper working order before operating this machine.
-  Operate only with a tractor equipped with an approved Roll Over Protective System (ROPS) and always wear your seat-belt.
-  Operate only in daylight or good artificial light.
-  Only trained personnel can operate with the tractor and the implement.
-  **Personal protection equipment**, including safety shoes, safety glasses, hard hat and gloves are recommended during the different operations. Do not allow long hair, loose fitting clothing or jewellery to be around moving parts.
-  Do not leave the tractor seat until the engine is completely **turned off, brakes locked and ignition key removed**.
-  Do not allow riders on the machine or tractor at any time. No safe place for any rider.
-  Before starting to operate, be sure that the tractor's PTO is set to match the PTO requirements of the implement. The speed is indicated in this manual and on the implement.
-  Do not use different driveline . Always use type and size supplied by the manufacturer.
-  Make sure driveline spring-activated locking pin operate freely and are seated firmly in tractor PTO stub shaft groove.



For engaging or disengaging the tractor PTO, refer to your tractor manual.



Connect and disconnect PTO shaft only when tractor engine is turned off.



Keep hands, feet, hair and clothing away from moving parts.



To prevent injury by thrown objects DO NOT operate unless all personnel, livestock and pets are 20 m (65 ft) away.



The rotating parts of the machine have been designed and tested for rugged use. However they could fail upon impact with heavy solid objects. Such impact could cause the broken objects to be thrown outward at very high speed. To reduce the possibility of serious injury, or even death, never allow the rotating parts to contact such obstacles.



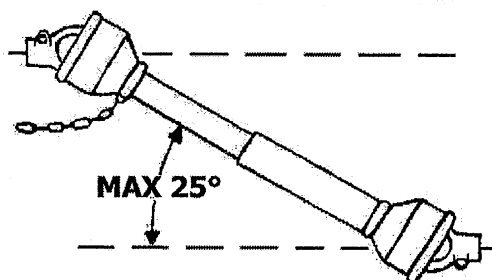
Stop the machine and tractor immediately upon striking an obstruction. Turn engine off, remove key, inspect and repair any damage before resuming operation.



No repairs or adjustments should be attempted while the machine is attached to a tractor that is turned on.



Working inclination of PTO driveline must not exceed 25° (see fig.1). Greater working angles will damage the PTO and serious personal injury could occur as well.



Disengage tractor PTO and place transmission into neutral before attempting to start engine.

Transport safety



Plan your route to avoid heavy traffic.



For public roads, comply with state and local safety and movement rules.



Be sure that the implement is in the raised position for transport.



When you must drive, do not drink.



Pay attention to traffic when operating near or crossing roadways.



Reduce speed when transporting mounted implement to avoid bouncing and loss of steering control.



Pay attention when you make turns or you go up and down on hills with the implement. Be sure that at least 25% of the tractor's weight is on the front wheels to maintain safe steering. Drive at a low speed.



NEVER allow riders on implement or tractor. Falling off can kill.



Be a safe and courteous driver.

Maintenance safety



Good maintenance is your responsibility. Poor maintenance is an invitation to trouble.

For maintenance follow these common practises:



- keep service area clean;
- use adequate illumination for the job;
- be sure tools and electrical outlets are properly grounded;
- make sure there is plenty of ventilation.



Before making maintenance on this machine, drive to a level area, disengage the PTO, lower the machine, turn off the engine, set the brakes and remove the ignition key.



Keep all persons away from operator control area while performing maintenance.



ALWAYS use personal protection devices.



Periodically tighten all bolts, nuts and screws.



The implement manufacturers assumes no liability if replacement parts other than the original factory parts are used.



After servicing, be sure that all safety shields are re-installed properly.

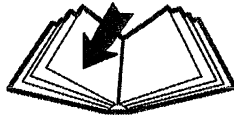


Be sure that all safety decals are installed, clean and in good condition.



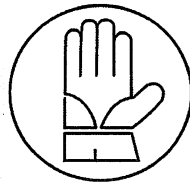
If the machine is modified from the original design, no responsibility for the manufacturer can be claimed.

MAIN CHECK LIST



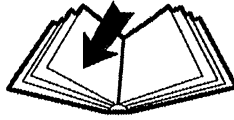
Before connecting the machine to the tractor, read the following instructions:

- Be sure the weight and power of the tractor is correct with the machine you want to connect. If you have any doubt, see the technical specifications.



- Ensure that all safety decals are properly installed and clean.
- Check oil level in the gearbox of the central transmission. If lack of oil, the functioning of the machine takes to the damage of the gears in this contained.
- Check oil level in the two gearboxes of the lateral transmission. If lack of oil, the functioning of the machine takes to damage the gears of the bevel gear contained in each of the two boxes.
- Check the grease level in each of the two cases of the machine in which are contained the gears. In the case of insufficient lubrication, the functioning of the machine takes to damage one or more tooth of the gears.
- Be sure that the two bushes for attachment and joint, of each of the lateral arms of the machine, are well greased.
- Be sure that both bushes of each of the two lateral cylinders are greased.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

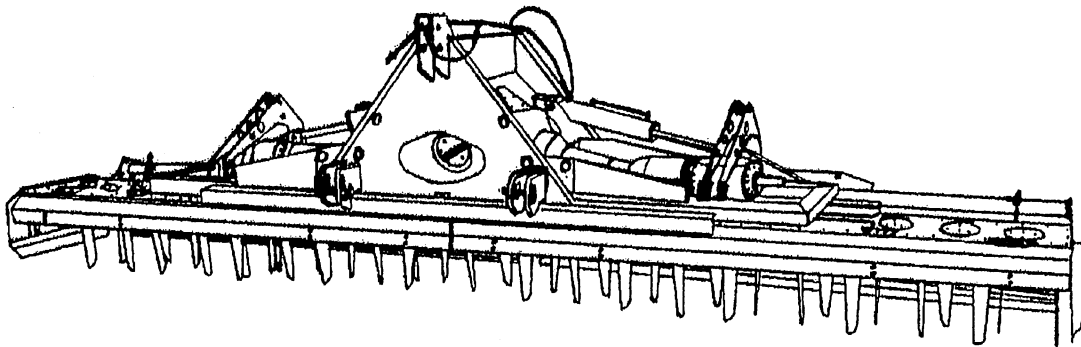


The machine described in this manual is an **ERX-D series**.

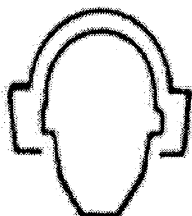
ERX-D SERIES

MOD. ERX-D	Working width		Working positions			Working depth		HP	Weight		N° Knives
	cm	inches	Sx cm/inches	←→ Dx	cm/inches	cm	inches		Kg.	Lbs	
ERX-D 400	400	160"	200/80"		200/80"	30	12"	100 - 180	1854	4079	32
ERX-D 500	500	200"	250/100"		250/100"	30	12"	100 - 180	2068	4550	40

ERX-D	PTO (rpm)	Knives (rpm)
ERX-D 400	1000	338
ERX-D 500	1000	338



LEVEL OF NOISE WHEN IDLING



Lpa (A) 84 dB MAX

ATTACHING THE MACHINE TO THE TRACTOR



The machines described in this manual do apply to any kind of tractor provided of universal third hitch point.

The characteristics (length, diameter of the holes for the lifting pins) of the tractor's lifting arms depend on the type of tractor utilized, therefore it is necessary to prepare the machine in order to conclude the attachment correctly.

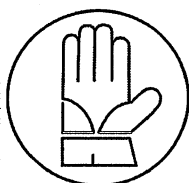
Before attaching the machine to the tractor you must be sure that the engine is shut off, brakes are locked and the ignition key is removed.

This operation must be made on a flat area as it is very dangerous.

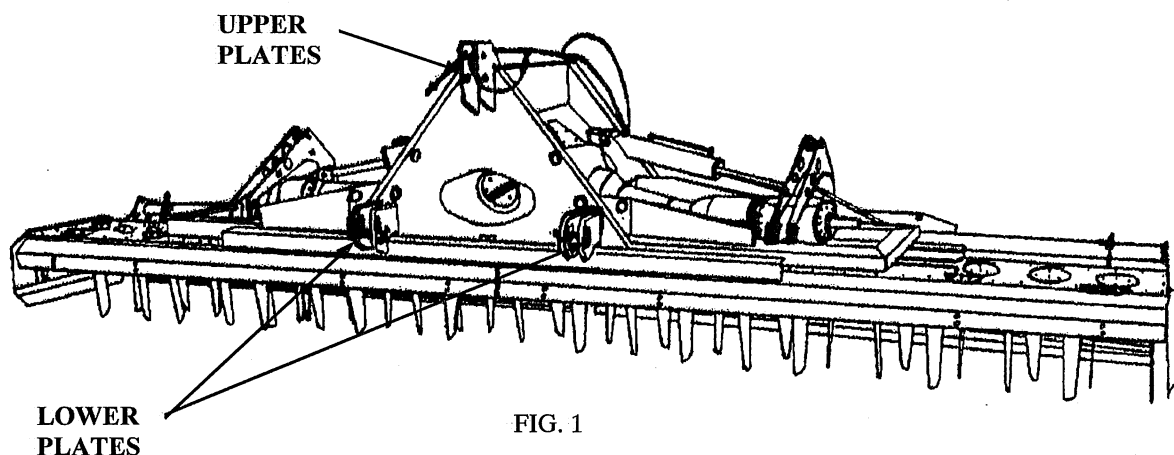


Do not allow anyone between tractor and the machine when the engine is running.

Follow these instructions:



Connect the two arms of the tractor's hoister to the lower plates of the machine using pins blocked by split pin (see fig.1).





Connect the third point of the tractor to the upper plates of the machine using a hitch pin and the hair clip pin (see fig. 1). By means of the tie rod of the hitch point, which permits regulation of the machine's inclination, set the machine even to ground-floor. This procedure extends life time of the PTO shaft and the machine.



Graft the PTO shaft of the central transmission and be sure it is correctly fixed to the tractor and machine.



The connection must always be done when the machine is open and leaned on the ground.

Shortening the PTO shaft of the central transmission

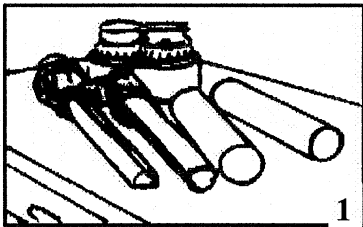
Due to the many different types of tractors, it may be necessary to shorten the PTO shaft.



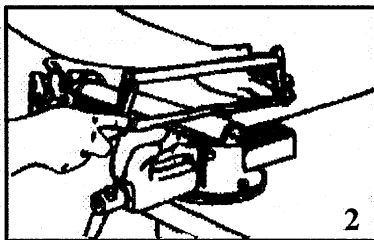
Always refer to the manual of the driveline's manufacturer. Read it carefully.



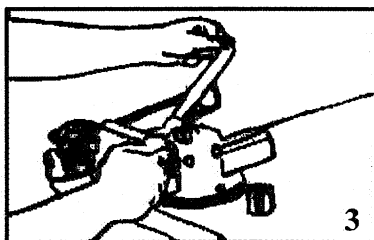
In case shortening is needed, listed below are some basic guidelines on performing this modification. Determine how much length is to be removed, then:



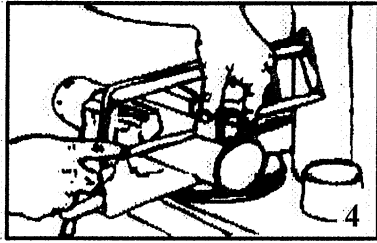
1) Remove plastic protection (both sections)




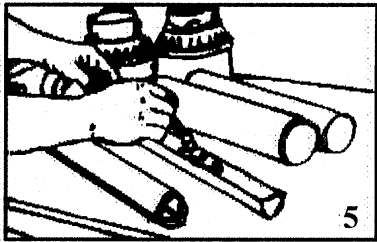
2) Cut the excess length of both tubes




3) Deburr and clean the saw-dust off ends of tubes. Remove packing inside shaft tubing



-  4) Cut the plastic protection to the same length you have cut the joints



-  5) Grease the male joint section and reassemble protection

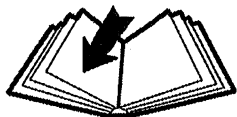


Do not use PTO shafts without proper shielding installed.

DEPTH CONTROL



To set the machine's working depth, adjust the height of the each of the two rear rollers. For each of the rollers the adjustment is done using its hydraulic cylinder.



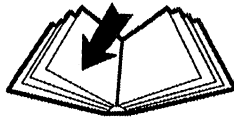
To obtain uniformity on work, it is advisable to adjust both rollers in the same way.

After regulating both rear rollers, it is necessary to regulate the position of the two level bars. For each bar this regulation is carried out by rotating the crank relative to the register screw until the bar is positioned as desired.



To obtain uniformity on work, it is advisable to adjust both level bars in the same way.

BEGINNING WORK



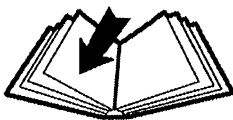
After completing all safety controls, to avoid damage start as follows:

- Open the machine;
- To avoid damaging, be sure the knives are raised from the ground and therefore can rotate without touching the ground itself.
- Keeping the machine raised above the ground, engage the PTO at suggested engine RPM.
- Start moving the tractor forward and then gradually lower the machine.



Ground speed of the machine, while working, must not exceed 5 km/h.

TIPS TO GET DESIRED RESULTS



While operating, to avoid damage do not attempt to make turns and do not absolutely go backwards. Disengage the machine and raise it off the ground when making turns and U turns.

Opening of the machine

- To avoid breaking or damaging, raise the machine from the ground allowing the arms to get opened.
- From the tractor, unblock the two stop mechanisms of the arms of the machine by pulling the two strings which action the blocking hooks of the stop mechanisms themselves.

- Maintaining the strings pulled, action the arms of the hydraulic circuit of the tractor to open the two arms of the machine. The strings must be released just when the two stop mechanisms leave its hooks.
- Keep the levers of the hydraulic circuit moving until the two arms of the machine are completely opened.

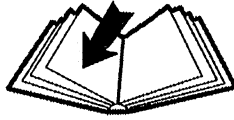
Closing of the machine

- To avoid breaking or damaging, raise the machine from the ground allowing the arms to close themselves.
- Move the levers of the hydraulic circuit of the tractor to close the two arms.
- Keep the levers of the hydraulic circuit moving until the two stop mechanisms of the arms get blocked by its hooks.



In order to avoid breaking or damaging and injuring people, before transporting the machine be sure that after the closing of its arms, the mechanical stops get blocked by its hooks.

TROUBLE SHOOTING



During work several problems can happen:

Unusual noise

While working, if the **machine** made **unusual noise**, the operator must **stop it immediately** and follow next instructions:

- **Check for broken/bent parts.**
- **Check for correct oil level in the gearbox of the central transmission.**

When present incorrect oil level (see chapter on maintenance), the gears of the gearbox are not lubricated correctly, and if continue to rotate, would determine a significant **increase in oil temperature**. If continue working in this condition **will quickly take to damage the gears and its bearings**.

- **Check for correct oil level in the gearboxes of the two lateral transmissions.**

When present low quantity of oil in one of the two boxes (see chapter relative to Maintenance), the gears that make up the bevel gear are not adequately lubricated and continuing to rotate, take to a relevant increase in oil temperature. If continue to work in this condition, quickly take to damage the bevel gear and its bearings.

- **Check for lubrication of the gears contained in each of the two cases.**

As a result of an inadequate lubrication (see chapter relative to Maintenance) it is possible that one of the tooth of the gears gets damaged and in short time brakes. If continue to work in these conditions can quickly take to the blocking of the transmission.

- **Check the lubrication and condition of the bearings that support the rotor shaft hubs.**

As a result of inadequate lubrication (see chapter relative to Maintenance) of one or both of the bearings that support each of the rotor shafts, bearings itself brake, and in short time take to block the transmission.

Another possible cause that take to brake the bearings is the improper use of the machine as a result of using it at high speed, changes on direction, u-turns while working, or working in terrain particularly stony.

Problem with uniformity on result

While operating, if you notice that work result is not uniform, stop the machine and check that **no object has been trapped** in the rotor shafts or in the knives it selves.

Problems with the opening and closing

If after moving the levers of the hydraulic circuit one of the two arms of the machine doesn't open (doesn't close) or opens (closes) in an irregular way, the operator must stop the machine and follow the next instructions:

- **Check the hydraulic oil level in the tractor's tank.**

If there is present low quantity of oil, one of the two hydraulic jacks will not have enough power to open (close) its arm. Immediately add hydraulic oil.

- **Check for hydraulic tubes suddenly bent.**

If one of the hydraulic tubes is suddenly bent, correct quantity of oil will not arrive to its hydraulic jack, and therefore will not have adequate power to open (close) the arm. Immediately straighten the hydraulic tube.

- **Check that no hydraulic tube or cylinder is damaged, which would take to loose oil.**

In the case a tube or cylinder has been damaged, the operator must proceed to its substitution contacting its own concessionaire.

If during the opening (closing), one of the two arms of the machine lowers (raises) in an irregular way and it is not possible to lower (raise) it through the movement of the levers of the hydraulic circuit, it is possible that the double block valve of its arm has a malfunctioning.

If during work one of the two arms of the machine didn't result parallel to the ground, but more or less leaned upwards, it is possible that the double block valve of the arm itself has a malfunctioning. The operator must stop the machine and contact its own concessionaire.



During the opening (closing), it is possible that the two arms raise (lower) at different speed between them.

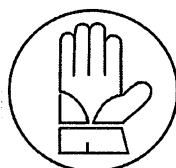


Before checking the machine to find the possible cause of the problem, be sure the tractor's PTO is disconnected, tractor's engine turned off, brakes on, key ignition off the command board, and the machine completely lowered to the ground.

DISCONNECTING THE MACHINE FROM THE TRACTOR



Disconnection of the machine must be carried out on flat area, and it is considered a very dangerous operation. You must pay attention. Follow these instructions:



While remaining in the tractor seat, put the tractor PTO in neutral.



When rotors are completely stopped, turn off the engine and set the parking brakes.



Remove the ignition key.



Descend from the tractor and disconnect the driveline.



If you have an hydraulic fold machine, disconnect hydraulic hoses from the tractor.



Engage the parking stand.



Disconnect the hitch of the drawbar from the tractor.

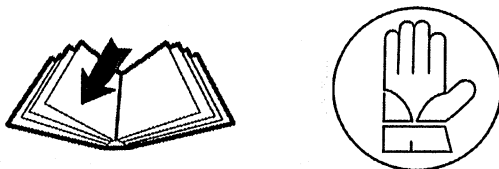


The disconnection must always be carried out when the machine is open.



Before disconnecting the driveline, be sure the tractor PTO is in neutral and engine is off !

STORING OF THE MACHINE



As your machine is an investment and if remains unused for a long period, we suggest the following procedures:

- Wash and dry the machine;
- Check all moving parts; for excessive wear replace the parts or contact your local dealer;
- Check bolts and nuts for proper tightness, in particular those that fix the knives;
- Grease the two bearings of each shaft;
- Grease the gears contained in each of the two cases;
- Grease the two bushes for attachment and joint, for each of the two lateral arms of the machine;
- Grease both bushes of each one of the lateral cylinders of the machine;
- Grease the supports of the two rear rollers;
- Grease the register screws of the two level bars;
- Lubricate and protect all not-painted parts;
- Store the machine in a clean and dry place under roof.

MAINTENANCE



For long life of your machine and trouble free operation, regular program of maintenance is required.

The recommended phases of maintenance are for normal use and can be varied depending on the different conditions.



Always disengage tractor PTO before starting maintenance.



Every 10 working hours

- Check for loose bolts that fix the blades to its shaft tine-holders;
- Grease the components of the PTO shafts of the central and lateral transmissions;
- Clean the end of PTO shafts of the central and lateral transmissions with non toxic / non inflammable detergent;
- Be sure that the shields of the PTO shaft of the central transmission and the slip clutch are in place and in good condition;
- Be sure that the shields of the two PTO shafts of the lateral transmissions are in place and in good condition.

- Grease the two bearings of each shaft tine-holder through the grease nipple located on the support of each shaft itself (see fig. 1). Proceed after cleaning each grease nipple for more efficient lubrication. Use lithium grease type: NLGI 2.

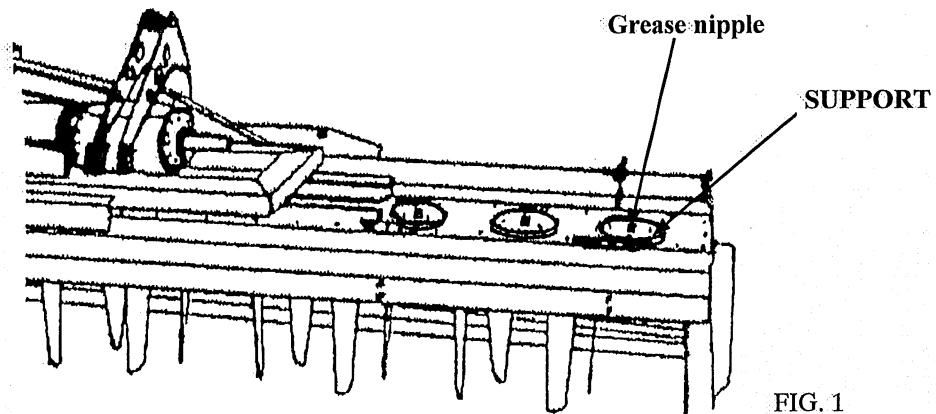


FIG. 1

- Clean the machine.

Every 50 working hours

- Check blades for wear. Replace if necessary. Use only original parts.
- Check that the slip clutch of the central transmission PTO shaft is in place and in good condition. If damaged or worn, replace slip discs. Contact your local dealer for substitution.
- Check the oil level of the central transmission gearbox. To carry out this operation, unscrew the level plug (see fig.2) and control that the oil leaks out. If needed to add oil, unscrew the filler plug located on top of the box and fill in the oil until it leaks out through the level hole.

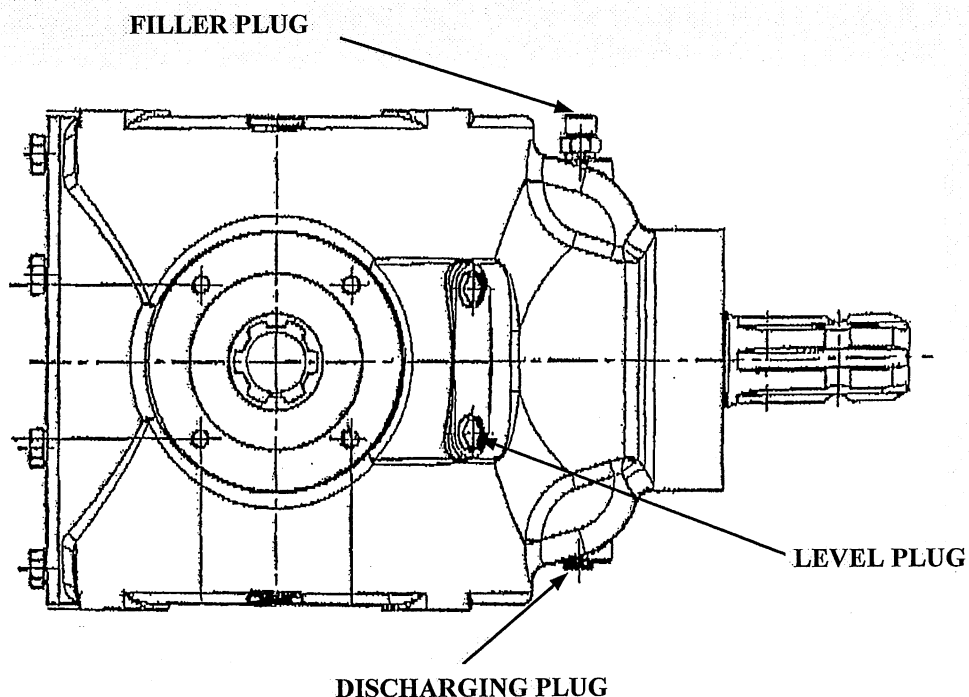


FIG. 2

- Check the oil level in the gearboxes of the lateral transmissions. For each gearbox this operation is carried out by unscrewing the level plug (see fig. 3) and by controlling that the oil leaks out. If needed to add oil, unscrew the filler plug located on top of the box and fill in the oil until it leaks out through the level hole.

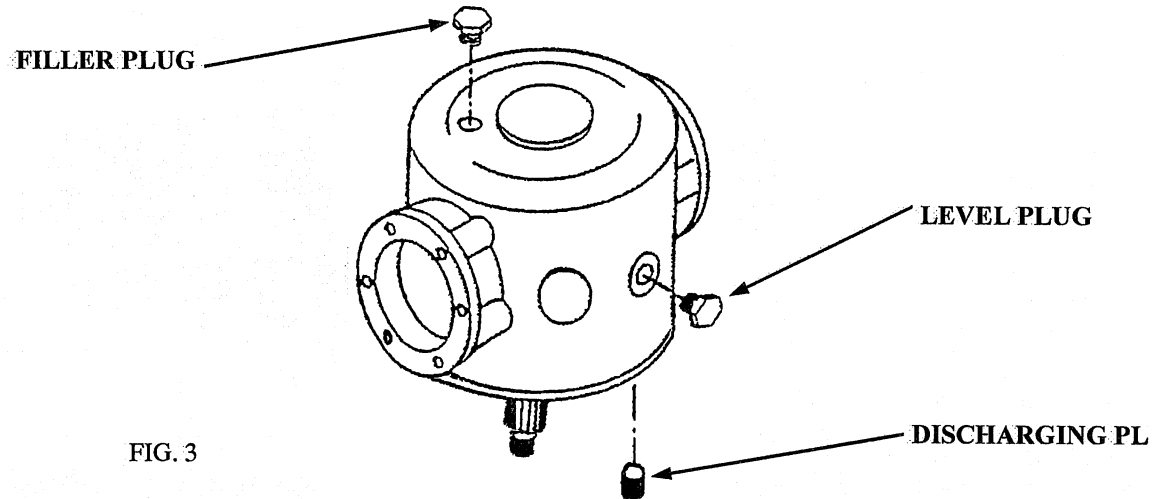


FIG. 3

- Check the grease level in each of the two cases containing the gears. To carry out this operation follow the instructions (see fig. 4):

A) unscrew the filler plug of grease, located on the lid;

B) vertically insert the metallic rod in the case through the filler hole until touching the bottom of the case;

C) take the rod out the case and be sure it is wet of grease for a height not inferior to 30 mm.

If height was inferior to 30 mm, immediately provide to add grease.

Use lithium type grease EP 1.

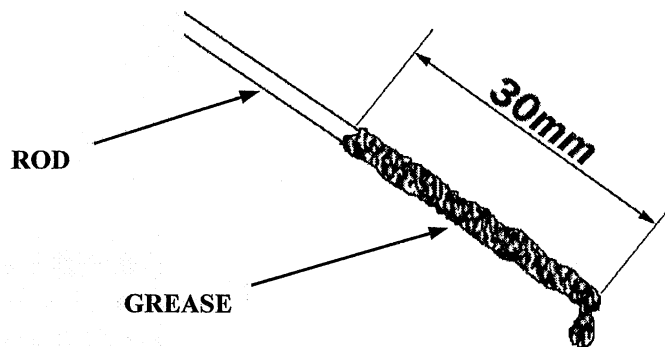


FIG. 4

- Grease the two attachment and joint bushes for each of the two lateral arms of the machine (see fig. 5). Proceed after cleaning each grease nipple for more efficient lubrication. Use lithium grease type: NLGI 2.

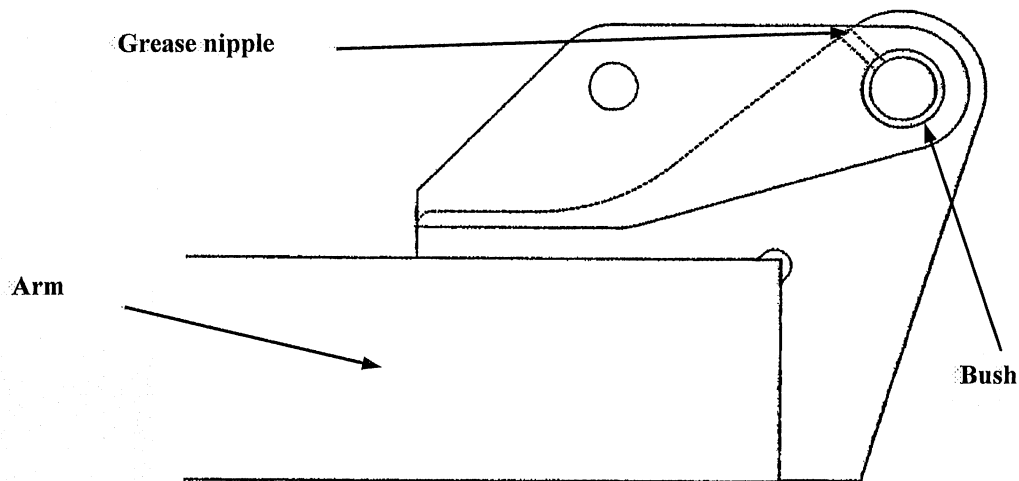


FIG. 5

- Grease the bushes of each of the two lateral cylinders of the machine. Proceed after cleaning each grease nipple for more efficient lubrication. Use lithium grease type: NLGI 2.
- Grease the lateral supports of the two rear roller, after cleaning correctly the grease nipples for better lubrication. Use lithium type grease NLGI 2 .
- Grease the register screws of the two level bars (fig. 6), after cleaning correctly the grease nipple for better lubrication. Use lithium type grease NLGI 2.

First 100 working hours

In the case the machine has done its first 100 hours, it is necessary to completely change the oil from the gearbox of the central transmission and the gearboxes of the two lateral transmissions (see fig. 2 and 3). For each of the three boxes, this operation is carried out by unloading all the oil through the unloading hole located on the lower part of each box, and filling in with new oil through the filler hole. This substitution is necessary because the gears are new and so are subject to quicker worn. Use oil: SAE 80 W 90 API GL 4.

Every 300 working hours

Completely change oil of the gearbox of the central transmission and the gearboxes of the two lateral transmissions, as explained before. Use oil: SAE 80 W 90 API GL 4.

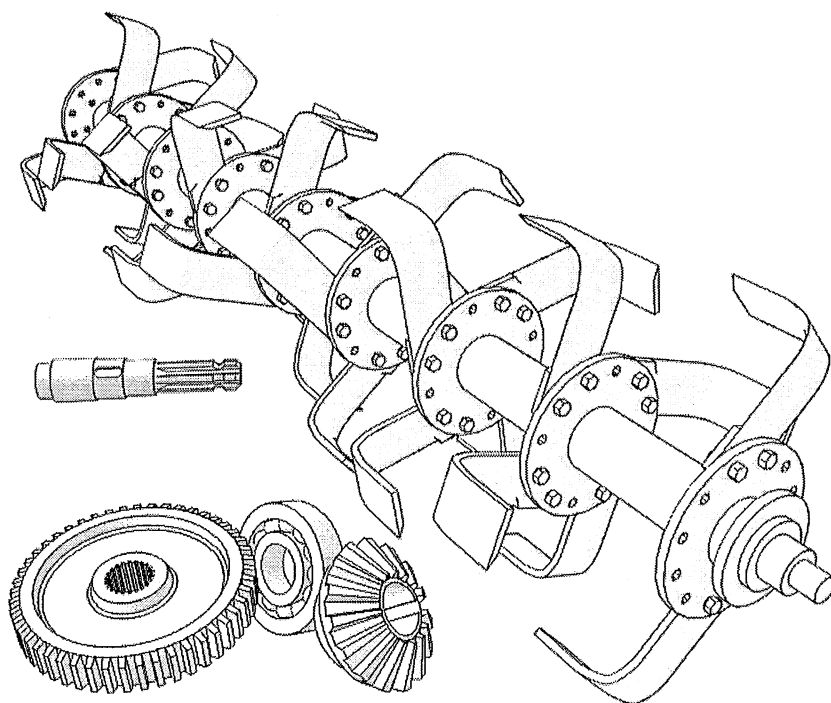
TOXICOLOGICAL INFORMATION ABOUT LUBRICANTS



	TYPES OF DANGER	PROTECTIVE EQUIPMENT	PRIMARY INTERVENTION
SKIN	Possible irritation after prolonged contact	Gloves and/or lotion barrier	Wash with soap & water
EYES	Possible irritation on contact	Protective goggles	Rinse thoroughly w/ running water
INHALATION	Possible irritation after prolonged exposure	Maintain an oil mist level of 5mg/m ³ between TLV-TWA limits	Expose to fresh air and call medical assistance immediately
INGESTION	Such possibility not considered		DO NOT provoke vomiting; call medical assistance immediately

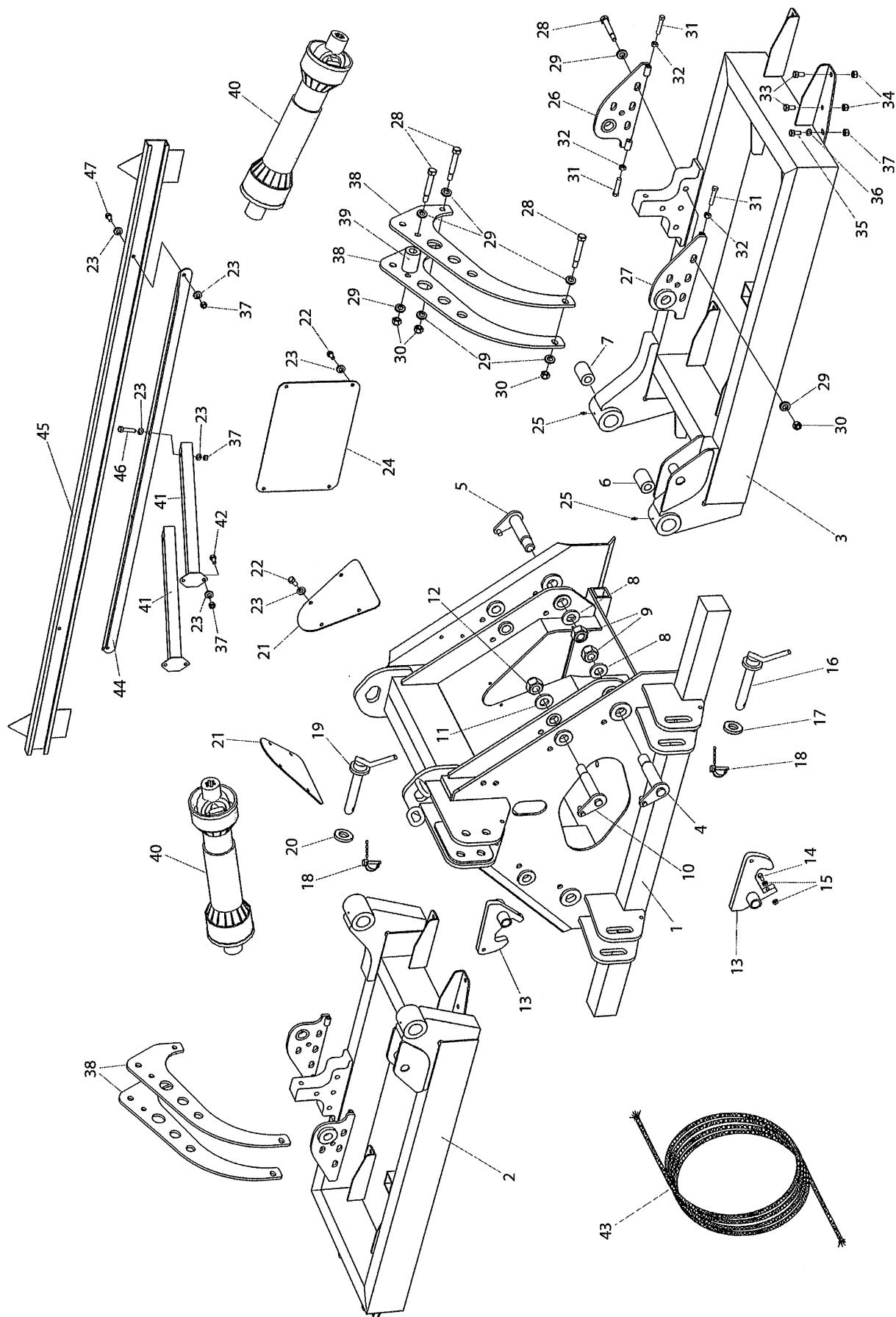
SPARE PARTS LIST

ERX-D2 Model



ERX-D 2

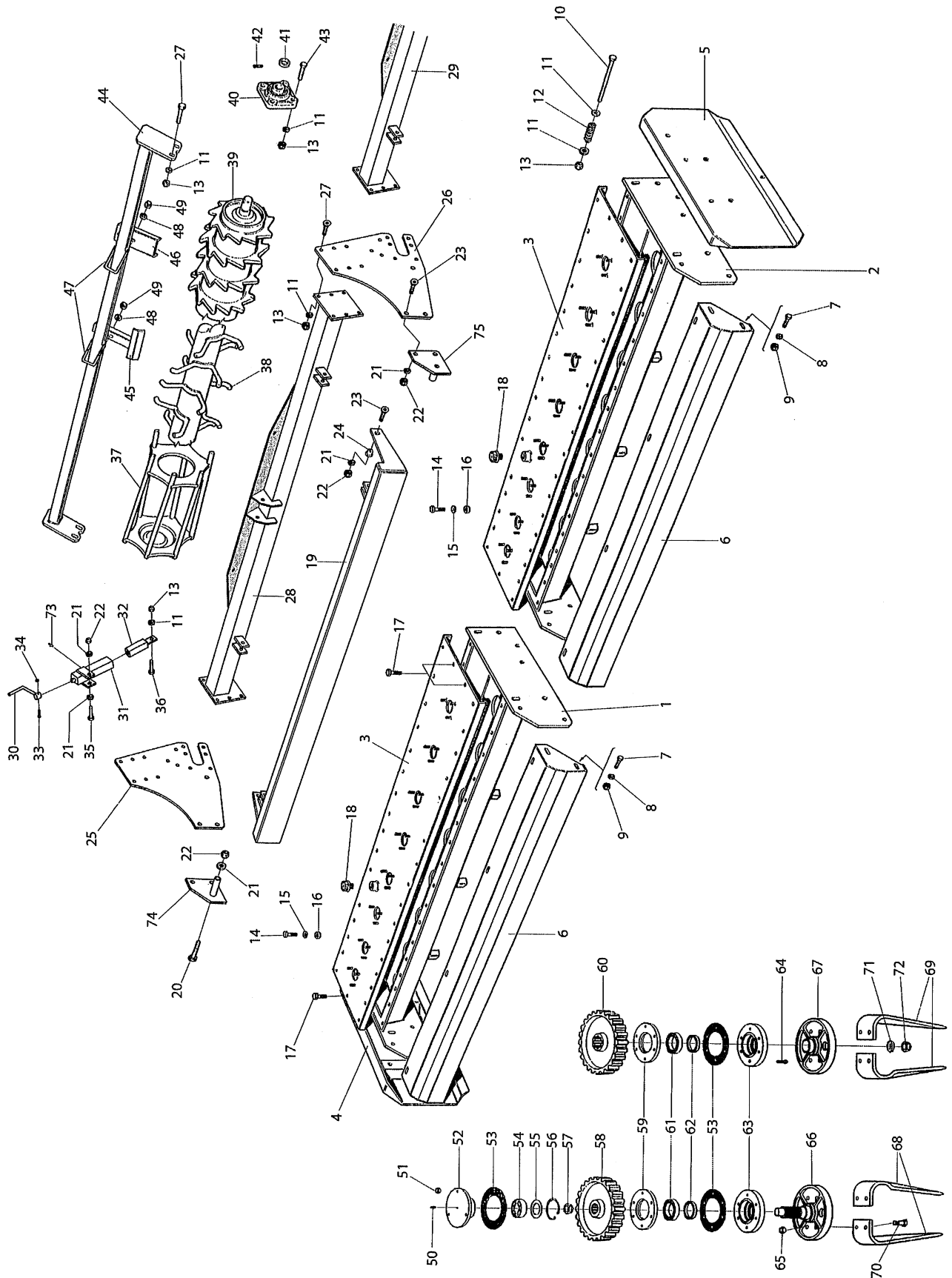
Frame



EF	CODE	QTY	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	DEUTSCH	ESPAÑOL	NOTE
1	900.211.176	1	FRAME	CHASSIS	TELAIO	RAHMEN	BASTIDOR	
2	900.211.177	1	ARM R	BRAS D	BRACCIO DX	ARM R	BRAZO D	
3	900.211.178	1	ARM L	BRAS G	BRACCIO SX	ARM L	BRAZO I	
4	900.211.191	2	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
5	900.211.190	2	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
6	900.211.188	2	BUSH	COQUILLE	BOCCOLA	BUCHSE	CASQUILLO	
7	900.211.189	2	BUSH	COQUILLE	BOCCOLA	BUCHSE	CASQUILLO	
8	900.104.109.T	4	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
9	900.103.031.T	4	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
10	900.211.192	2	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
11	900.104.104.T	2	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
12	900.103.127.T	2	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
13	900.211.179	2	HOOK	CROCHET	GANCIO	HAKEN	GANCHO	
14	900.102.372.T	2	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
15	900.103.054.T	4	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
16	900.211.194	2	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
17	900.211.198	2	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
18	900.108.041	3	CLICK PIN	CHEVILLE DECKIC	SPINA A SCATTO	SCHNAPPSTIFT	CLAVIJA DE RES.	
19	900.211.193	1	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
20	900.211.197	1	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
21	900.211.181	2	PLATE	PLAQUE	PIASTRA	PLATTE	PLACA	
22	900.102.101.T	12	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
23	900.104.045.T	24	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
24	900.211.182	1	PLATE	PLAQUE	PIASTRA	PLATTE	PLACA	
25	900.105.015	4	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	INGRASSATORE	SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR	
26	900.211.184	2	FLASK R	MOULE D	STAFFA DX	KLAUE R	PLETINA D	
27	900.211.185	2	FLASK L	MOULE G	STAFFA SX	KLAUE L	PLETINA I	
28	900.102.037.T	14	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
29	900.104.043.T	28	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
30	900.103.023	14	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
31	900.102.365.T	8	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
32	900.103.109.T	8	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
33	900.102.052	32	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
34	900.103.019.T	32	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
35	900.102.012	8	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
36	900.104.022	8	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
37	900.103.018.T	16	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
38	900.211.183	4	HITCH	ATTELAGE	ATTACCO	ANBAU	ENGANCHE	
39	900.211.180	2	SHIM	EPAISSEUR	SPESSORE	STAERKE	ESPEOR	
40	900.211.106	2	PTO SHAFT	CARDAN	CARDANO	GELENKWELLE	CARDAN	
41	900.211.201	2	STAND	SUPPORT	SOSTEGNO	STUETZE	SOPORTE	
42	900.102.126.T	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
43	900.211.152	2	ROPE	CORDE	CORDA DI SGANCIO	SEIL	CUERDA	
44	900.211.202	1	STAND	SUPPORT	SOSTEGNO	STUETZE	SOPORTE	
45	900.211.149	1	LIGHT SUPPORT	BARRE LUMIERES	BARRA LUCI	BELEUCHTUNGSSTANGE	BARRA LUZ	
46	900.102.100.T	2	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
47	900.102.121.T	2	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	

ERX-D 2

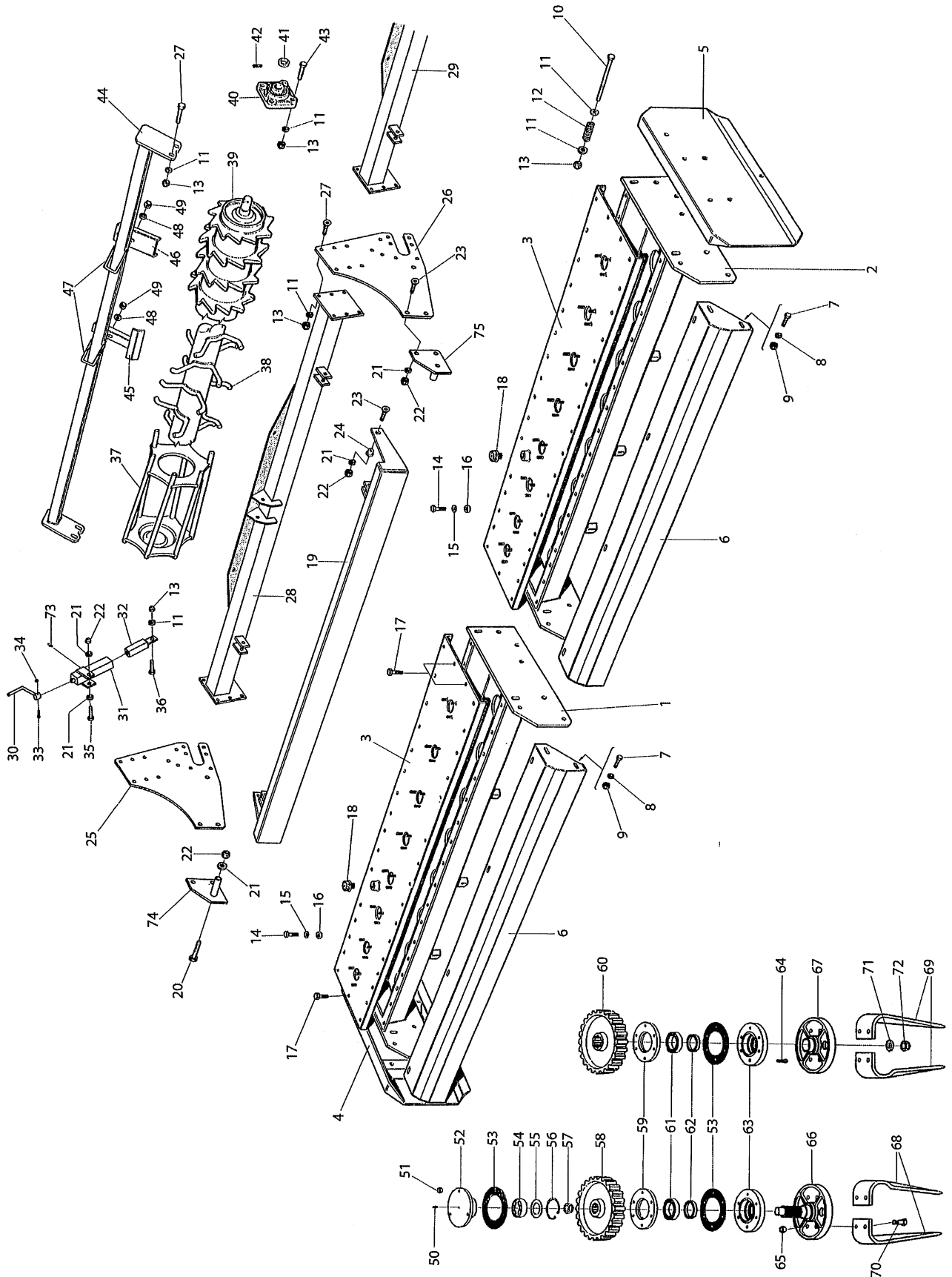
Tanks and Rollers



REF	CODE	QTY	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	DEUTSCH	ESPAÑOL	NOTE
1	900.211.139	1	CASE R	CAISSE D	CASSA DX	KISTE R	CAJA D	400
1	900.211.140	1	CASE R	CAISSE D	CASSA DX	KISTE R	CAJA D	500
2	900.211.199	1	CASE L	CAISSE G	CASSA SX	KISTE L	CAJA I	400
2	900.211.200	1	CASE L	CAISSE G	CASSA SX	KISTE L	CAJA I	500
3	900.211.004	2	LID	COUVERCLE	COPERCHIO	DECKEL	TAPA	400
3	900.211.005	2	LID	COUVERCLE	COPERCHIO	DECKEL	TAPA	500
4	900.211.128	1	SIDE R	FLANC D	FIANCO DX	SEITE R	FLANCO D	
5	900.211.129	1	SIDE L	FLANC G	FIANCO SX	SEITE L	FLANCO I	
6	900.211.018.1	2	GUARD	PROTECTION	PROTEZIONE	SCHUTZ	PROTECCION	400
6	900.211.019.1	2	GUARD	PROTECTION	PROTEZIONE	SCHUTZ	PROTECCION	500
7	900.102.261	8	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
8	900.104.021	8	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
9	900.103.021.T	8	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
10	900.102.140.T	8	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
11	900.104.046.T	68	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
12	900.211.017.0	8	SPRING	RESSORT	MOLLA	FEDER	MUELLE	
13	900.103.019.T	60	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
14	900.102.019	36	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	400
14	900.102.019	52	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	500
15	900.104.046.T	36	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	400
15	900.104.046.T	52	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	500
16	900.103.019.T	36	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	400
16	900.103.019.T	52	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	500
17	900.102.012	6	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
18	900.210.022	2	PLUG	BOUCHON	TAPPO	DECKEL	TAPON	
19	900.211.133	2	LEVELLING BAR	BARRE NIV.	BARRA LIV.	PLANIERSTANGE	BARRA NIVEL.	400
19	900.211.134	2	LEVELLING BAR	BARRE NIV.	BARRA LIV.	PLANIERSTANGE	BARRA NIVEL.	500
20	900.102.371.T	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
21	900.104.043.T	20	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
22	900.103.023.T	20	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
23	900.102.367.T	12	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
24	900.211.027	4	BUSH	COQUILLE	BOCCOLA	BUCHSE	CASQUILLO	
25	900.211.170	2	SIDE R	FLANC D	FIANCO DX	SEITE R	FLANCO D	
26	900.211.171	2	SIDE L	FLANC G	FIANCO SX	SEITE L	FLANCO I	
27	900.102.164.T	32	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
28	900.211.114	1	FRAME R	CHASSIS D	TELAIO DX	RAHMEN R	BASTIDOR D	400
28	900.211.116	1	FRAME R	CHASSIS D	TELAIO DX	RAHMEN R	BASTIDOR D	500
29	900.211.115	1	FRAME L	CHASSIS G	TELAIO SX	RAHMEN L	BASTIDOR I	400
29	900.211.117	1	FRAME L	CHASSIS G	TELAIO SX	RAHMEN L	BASTIDOR I	500
30	900.211.167	4	HANDLE	POIGNEE	MANIGLIA	HALTEGRIF	MANETA	
31	900.211.154.A	4	ADJUST.SCREW	VIS DE REGL.	VITE REG.	EINST.SCHRAUBE	TORNILLO REG.	
32	900.211.154.B	4	ADJUST.SCREW	VIS DE REGL.	VITE REG.	EINST.SCHRAUBE	TORNILLO REG.	
33	900.102.312	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
34	900.103.020	4	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
35	900.102.336.T	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
36	900.102.194.T	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
37	900.211.072	2	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	400
37	900.211.073	2	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	500
38	900.211.075	2	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	400
38	900.211.076	2	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	500
39	900.211.078	2	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	400
39	900.211.079	2	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	500
40	900.100.051	4	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	
41	900.107.024	4	SHIM	EPAISSEUR	SPESSORE	STAERKE	ESPESOR	
42	900.108.013	4	PIN	CHEVILLE	SPINA	DORN	CLAVIJA	
43	900.102.370.T	16	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
44	900.211.147	2	BAR	BARRE	BARRA	STANGE	BARRA	400
44	900.211.148	2	BAR	BARRE	BARRA	STANGE	BARRA	500
45	900.211.057.0	16	SCRAPER	RACLEUR	RASCHIARULLO	WALZENSCHABER	RASCARODILLO	400
45	900.211.057.0	20	SCRAPER	RACLEUR	RASCHIARULLO	WALZENSCHABER	RASCARODILLO	500
46	900.210.086	34	SCRAPER	RACLEUR	RASCHIARULLO	WALZENSCHABER	RASCARODILLO	400
46	900.210.086	42	SCRAPER	RACLEUR	RASCHIARULLO	WALZENSCHABER	RASCARODILLO	500
47	900.116.035	-	U-BOLT	MANILLE	CAVALLOTTO	U-BOLZEN	SOPORTE	
48	900.104.046.T	-	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
49	900.103.019.T	-	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
50	900.105.015	-	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	INGRASSATORE	SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR	
51	900.103.019.T	-	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
52	900.211.013.0	-	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	
53	900.139.107	-	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE	DICHTUNG	JUNTA	
54	900.100.058	-	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
55	900.107.060	-	SHIM	EPAISSEUR REG.	SPESSORE REG.	STAERKE	ESPESOR REG.	
56	900.106.012	-	CIRCLIP	SERFLEX	SEEGER	SEEGER	SEEGER	
57	900.103.033	-	RING NUT	EMBOUT	GHIERA	NUTMUTTER	CASQUILLO	
58	900.211.010.0	-	GEAR	ENGRENAGE	INGRANAGGIO	ZAHNRAD	ENGRANAJE	
59	900.211.014.0	-	FLANGE	FLASQUE	FLANGIA	FLANSCH	BRIDA	
60	900.211.009.0	2	GEAR	ENGRENAGE	INGRANAGGIO	ZAHNRAD	ENGRANAJE	

ERX-D 2

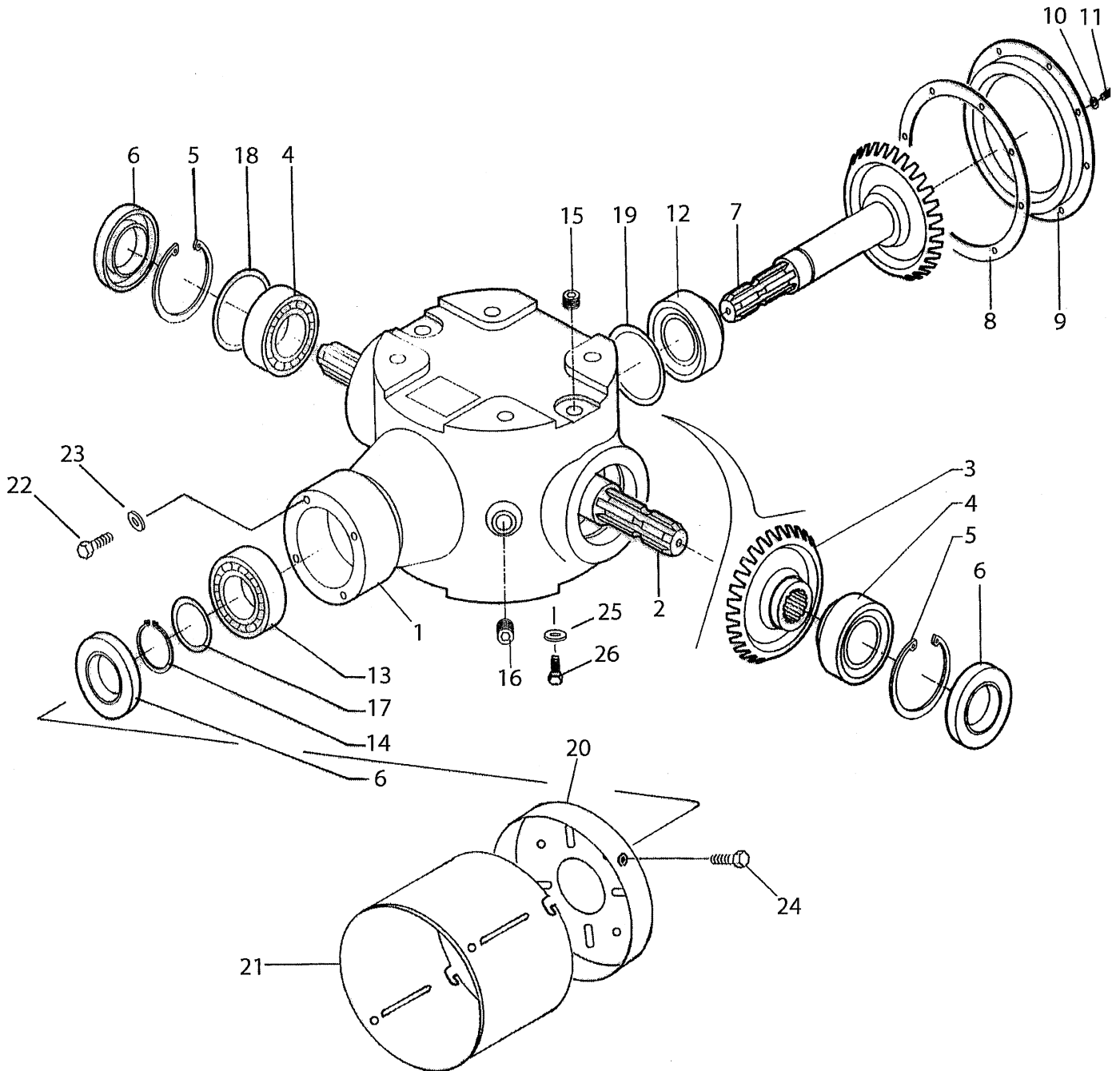
Tanks and Rollers



REF	CODE	QTY	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	DEUTSCH	ESPAÑOL	NOTE
61	900.100.041	-	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
62	900.101.001.0	-	OIL SEAL	PARE-HUILE	PARAOILIO	SIMMERRING	PARA-ACEITE	
63	900.211.012.0	-	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	
64	900.102.020	-	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
65	900.103.063	-	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
66	900.211.007.1	-	KNIFE-HOLDER	PORTE-COUTEAUX	PORTACOLTELLI	MESSERHALTER	PORTA-CUCHILLAS	
67	900.211.008	2	KNIFE-HOLDER	PORTE-COUTEAUX	PORTACOLTELLI	MESSERHALTER	PORTA-CUCHILLAS	
68	900.111.052	-	KNIFE	COUTEAU	COLTELLO	MESSER	CUCHILLA	
69	900.111.051	-	KNIFE	COUTEAU	COLTELLO	MESSER	CUCHILLA	
70	900.102.218	-	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
71	900.104.029	2	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIBE	ARANDELA	
72	900.103.031	2	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
73	900.105.017	4	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	INGRASSATORE	SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR	
74	900.211.111	2	PLATE R	PLAQUE D	PIASTRA DX	PLATTE R	PLACA D	
75	900.211.112	2	PLATE L	PLAQUE G	PIASTRA SX	PLATTE L	PLACA I	

ERX-D 2

Central Gearbox

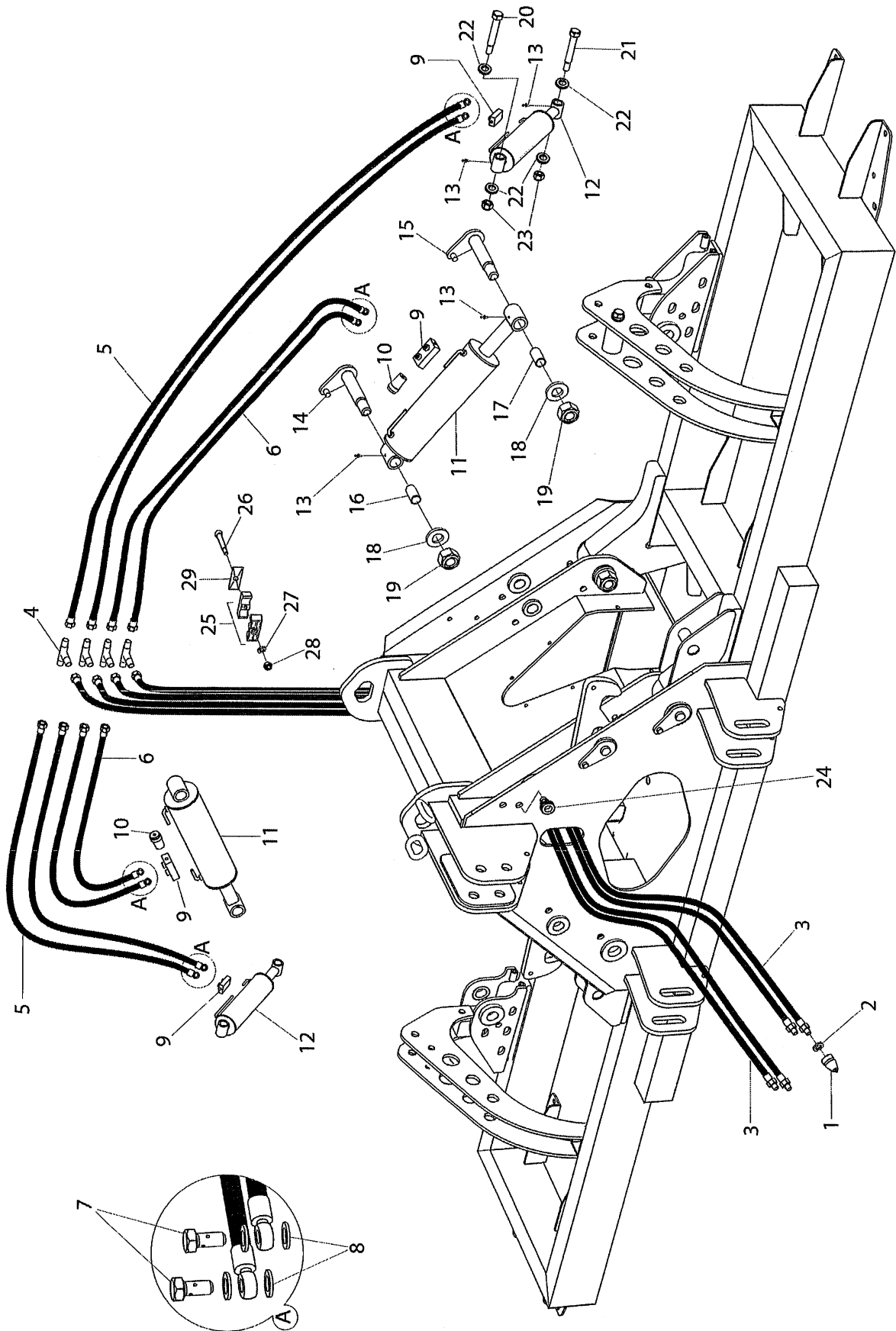


REF	CODE	QTY	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	DEUTSCH	ESPAÑOL	NOTE
1	900.211.159	1	CASE	BOITE	SCATOLA	KISTE	CAJA	
2	900.211.160	1	SHAFT	ARBRE	ALBERO	WELLE	EJE	
3	900.211.161	1	CROWN	COURONNE	CORONA	TELLERRAD	CORONA	
4	900.100.054	2	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
5	900.106.005	2	CIRCLIP	SERFLEX	SEEGER	SEEGER	SEEGER	
6	900.101.040	3	OIL SEAL	PARE-HUILE	PARAOLIO	SIMMERRING	PARA-ACEITE	
7	900.211.162	1	PINION	PIGNON	PIGNONE	RITZEL	PINON	
8	900.139.115	1	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE	DICHTUNG	JUNTA	
9	900.211.163	1	LID	COUVERCLE	COPERCHIO	DECKEL	TAPA	
10	900.104.003	8	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
11	900.102.011	8	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
12	900.100.120	1	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
13	900.100.121	1	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
14	900.106.015	1	CIRCLIP	SERFLEX	SEEGER	SEEGER	SEEGER	
15	900.102.236	1	PLUG	BOUCHON	TAPPO	DECKEL	TAPPO	
16	900.102.236	1	PLUG	BOUCHON	TAPPO	DECKEL	TAPON	
17	900.107.019	1	SHIM	EPAISSEUR REG.	SPESSORE REG.	STAERKE	ESPESOR REG.	
18	900.107.064	1	SHIM	EPAISSEUR REG.	SPESSORE REG.	STAERKE	ESPESOR REG.	
19	900.211.164	1	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZIALE	ABSTANDSRING	DISTANCIADOR	
20	900.117.071	1	PROT. HOLDER	DISQUE	FONDELLO	ZWSCHUTZHALTER	DISCO	
21	900.117.073	1	GUARD	PROTECTION	PROTEZIONE	SCHUTZ	PROTECCION	
22	900.102.101	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
23	900.104.025	4	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
24	900.102.256	3	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
25	900.104.048.T	4	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
26	900.102.373.T	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	

REF	CODE	QTY	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	DEUTSCH	ESPAÑOL	NOTE
1	900.211.118	1	CASE	BOITE	SCATOLA	KISTE	CAJA	
2	900.211.119	2	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE	DICHTUNG	JUNTA	
3	900.102.010	16	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
4	900.211.120	2	LID	COUVERCLE	COPERCHIO	DECKEL	TAPA	
5	900.100.036	1	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
6	900.101.018	2	OIL SEAL	PARE-HUILE	PARAOILIO	SIMMERRING	PARA-ACEITE	
7	900.104.003	24	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
8	900.211.121	1	PINION	PIGNON	PIGNONE	RITZEL	PINON	
9	900.211.122	1	GASKET	JOINT	GUARNIZIONE	DICHTUNG	JUNTA	
10	900.102.005	8	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
11	900.211.123	1	SHAFT	ARBRE	ALBERO	WELLE	EJE	
12	900.211.124	1	BASE	BASE	BASE	BASIS	BASE	
13	900.102.079	1	PLUG	BOUCHON	TAPPO	DECKEL	TAPON	
14	900.102.173	2	PLUG	BOUCHON	TAPPO	DECKEL	TAPON	
15	900.107.050	1	SHIM	EPAISSEUR REG.	SPESSORE REG.	STAERKE	ESPESOR REG.	
16	900.101.077	2	OIL SEAL	PARE-HUILE	PARAOILIO	SIMMERRING	PARA-ACEITE	
17	900.100.034	1	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
18	900.100.122	1	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
19	900.211.125	1	GUARD	PROTECTION	PROTEZIONE	SCHUTZ	PROTECCION	
20	900.102.268	1	PLUG	BOUCHON	TAPPO	DECKEL	TAPON	
21	900.211.126	1	CROWN	COURONNE	CORONA	TELLERRAD	CORONA	
22	900.211.127	1	SHAFT	ARBRE	ALBERO	WELLE	EJE	
23	900.105.006	1	KEY	CLAVETTE	CHIAVETTA	KEIL	CHAVETA	
24	900.103.015	1	RING NUT	EMBOUT	GHIRA	NUTMUTTER	CASQUILLO	
25	900.211.011	1	PLATE	PLAQUE	PIASTRA	PLATTE	PLACA	
26	900.102.261	8	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
27	900.102.115	6	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
28	900.103.019.T	6	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
29	900.117.070	1	PROT. HOLDER	DISQUE	FONDELLO	ZWSCHUTZHALTER	DISCO	
30	900.117.072	1	GUARD	PROTECTION	PROTEZIONE	SCHUTZ	PROTECCION	
31	900.102.256.T	9	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
32	900.103.021	8	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
33	900.109.012	1	PLUG	BOUCHON	TAPPO	DECKEL	TAPON	
34	900.104.046.T	6	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
35	900.104.057.T	6	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	

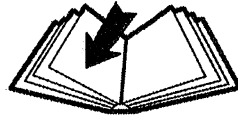
ERX-D 2

Hydraulic System



REF	CODE	QTY	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	DEUTSCH	ESPAÑOL	NOTE
1	900.237.174	4	JACK	EMBRAYAGE	INNESTO	VERBINDEN	CONEXION	
2	900.104.033	4	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
3	900.211.090	4	PIPE	TUBE	TUBO	ROHR	TUBO	
4	900.237.258	4	FITTING	RACCORD	RACCORDO	FEDER	RACORD	
5	900.276.020	4	PIPE	TUBE	TUBO	ROHR	TUBO	
6	900.276.021	4	PIPE	TUBE	TUBO	ROHR	TUBO	
7	900.102.269	8	BOLT	BOULON	BULLONE	SCHRAUBBOLZEN	BULON	
8	900.104.039	16	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
9	900.211.163	4	VALVE	VALVE	VALVOLA	VENTILE	VALVULA	
10	900.245.019	2	VALVE	VALVE	VALVOLA	VENTILE	VALVULA	
11	900.275.003	2	CYLINDER	VERIN	CILINDRO	ZYLINDER	CILINDRO	
12	900.275.004	2	CYLINDER	VERIN	CILINDRO	ZYLINDER	CILINDRO	
13	900.105.015	8	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	INGRASSATORE	SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR	
14	900.211.196	2	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
15	900.211.195	2	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
16	900.211.187	2	BUSH	COQUILLE	BOCCOLA	BUCHSE	CASQUILLO	
17	900.211.186	2	BUSH	COQUILLE	BOCCOLA	BUCHSE	CASQUILLO	
18	900.104.104.T	4	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
19	900.103.127.T	4	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
20	900.102.290.T	2	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
21	900.102.186.T	2	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
22	900.104.072.T	8	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
23	900.103.108.T	4	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
24	900.276.031	4	SUPPORT JACK	SUPPORT EMBR.	SUPPORTO INNESTO	STUETZE VERBIND.	SOPORTE CON.	
25	900.276.032	12	CLAMP	BORNE A VIS	MORSETTO	KLEMME	TERMINAL	
26	900.102.341.T	6	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
27	900.104.052.T	6	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
28	900.103.020.T	6	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
29	900.276.033	6	PLATE	PLAQUE	PIASTRA	PLATTE	PLACA	

LIMITED WARRANTY POLICY



SOVEMA S.p.A., Manufacturer of quality machinery, guarantees new Sovema machinery from the time of delivery to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship if properly set up and operated in accordance with recommendations set forth in SOVEMA's operator manual. SOVEMA's liability for any defect of accepted goods shall be limited to replacing them, or as SOVEMA shall elect.

The original purchaser will qualify for the SOVEMA warranty only after they have completed the warranty card in full and forwarded it to SOVEMA S.p.A. Italy or any SOVEMA branch.

SOVEMA's obligation shall terminate 12 (twelve) months after the date of purchase of the product by the original purchaser. This warranty cannot be assigned or transferred to anyone unless SOVEMA's consent in writing has first been obtained. All warranty claims must be forwarded to SOVEMA S.p.A. Italy or a SOVEMA branch within 8 (eight) days after occurrence.

The original purchaser will be responsible for and bear costs of:

- A) Normal maintenance such as greasing, maintenance of oil levels, minor adjustments, etc.
- B) Transportation of any kind of, any SOVEMA product to and from the place where warranty work is performed.

This warranty shall not apply to any machine which has been repaired or altered in any way outside the SOVEMA factory which affects its stability or reliability, nor which has been subject to misuse, negligence or accident, nor to any machine that has not been operated in accordance with SOVEMA's printed instructions, or operated beyond the company recommended capacity as per machine.

This warranty shall not be applicable to items which are subject to the warranties of their respective manufacturers. Such items would include but would not be limited to clutches, universal joints, knives, hydraulic components, bearings, tires, belts and other trade accessories.

This warranty shall not be applicable to items defined as normal wearing items. Such items would include but would not be limited to belts, discs, knives, tines stone guards, tires, slip clutches, pitman shaft, swath sticks, blades or tine holders.

The judgement of SOVEMA S.p.A. in all cases of claims under this warranty shall be final and conclusive and the original purchaser agrees to accept its decisions about all questions as to defects and/or to the exchange of any part or parts.

No Agent, Employee or Representative of SOVEMA has any authority to bind SOVEMA to any affirmation, representation or warranty, concerning its machinery excepts as specifically set forth.

SOVEMA shall not be liable for special or consequential damages of any kind caused by any SOVEMA product.

SOVEMA S.p.A.
 Via Olmo, 6-8-10
 41010 Gaggio di Piano (MO)
 Italy



Telephone: 059 93 85 85
 Fax : 059 93 85 12
 E-mail : sovema@sovema.com
 Web site: www.sovema.com

WARRANTY REGISTRATION

This warranty will become valid only if this form is completed and signed by both the Purchaser and the Dealer and is returned within 8 days of purchase date! **IF NOT WARRANTY IS INVALID.**

TO FILL OUT

- ❖ *TYPE OF IMPLEMENT* : _____
- ❖ *IMPLEMENT SERIAL NUMBER* : _____
- ❖ *DATE OF PURCHASE* : _____

<p>DEALER: I HEREBY CERTIFY THAT</p> <ul style="list-style-type: none"> The machine has been correctly assembled in accordance with the manufacturers instructions. All nuts and bolts, oil level and grease have been checked. All safety guards and warning stickers have been placed on machine. PTO has been matched to tractor and greased. All other pre-delivery checks have been completed as per operators manual. Purchaser was given operators manual and instructed in safe and correct usage of machine and on limitation of warranty. Machine was tested and operates correctly. 	<p>PURCHASER: I HEREBY ACCEPT</p> <ul style="list-style-type: none"> That the machine is correctly assembled. Receipt of the operators manual which I have read and have clearly understood.. To have a clear understanding of the warranty limitations. To have a clear understanding of the correct and safe operation of the machine. That the machine need regular maintenance as instructions in operators manual. To have clear understanding on the capacity of this machine and made aware of its limitations.
--	---

<p style="text-align: center;">(address)</p> <p>DEALER</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Date: _____ Signature: _____</p>	<p style="text-align: center;">(address)</p> <p>PURCHASER</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Date: _____ Signature: _____</p>
--	---

COPY TO DELIVER TO: SOVEMA

SOVEMA S.p.A.
 Via Olmo, 6-8-10
 41010 Gaggio di Piano (MO)
 Italy



Telephone: 059 93 85 85
 Fax : 059 93 85 12
 E-mail : sovema@sovema.com
 Web site: www.sovema.com

WARRANTY REGISTRATION

This warranty will become valid only if this form is completed and signed by both the Purchaser and the Dealer and is returned within 8 days of purchase date! **IF NOT WARRANTY IS INVALID.**

TO FILL OUT

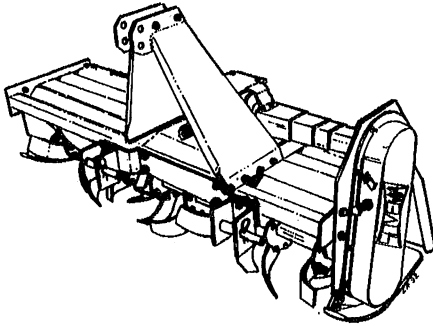
- ❖ *TYPE OF IMPLEMENT* : _____
- ❖ *IMPLEMENT SERIAL NUMBER* : _____
- ❖ *DATE OF PURCHASE* : _____

<p>DEALER: I HEREBY CERTIFY THAT</p> <ul style="list-style-type: none"> The machine has been correctly assembled in accordance with the manufacturers instructions. All nuts and bolts, oil level and grease have been checked. All safety guards and warning stickers have been placed on machine. PTO has been matched to tractor and greased. All other pre-delivery checks have been completed as per operators manual. Purchaser was given operators manual and instructed in safe and correct usage of machine and on limitation of warranty. Machine was tested and operates correctly. 	<p>PURCHASER: I HEREBY ACCEPT</p> <ul style="list-style-type: none"> That the machine is correctly assembled. Receipt of the operators manual which I have read and have clearly understood.. To have a clear understanding of the warranty limitations. To have a clear understanding of the correct and safe operation of the machine. That the machine need regular maintenance as instructions in operators manual. To have clear understanding on the capacity of this machine and made aware of its limitations.
--	---

<p style="text-align: center;">(address)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Date: _____ Signature: _____</p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">DEALER</p>	<p style="text-align: center;">(address)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Date: _____ Signature: _____</p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">PURCHASER</p>
--	---

PURCHASER COPY

SOVEMA Product Line

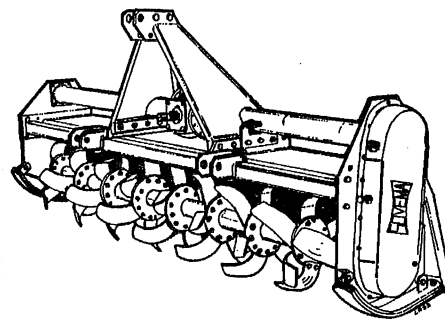


SIDE SHIFT ROTARY TILLERS

- 15 different models;
- For tractors from 12 to 70 HP
- Working width from 80 to 200 cm.

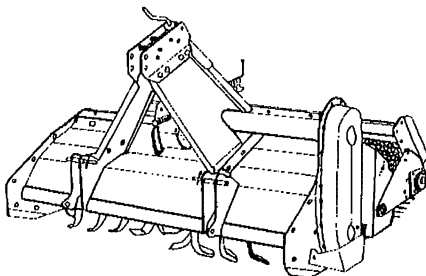
FIXED ROTARY TILLERS

- Over 45 different models;
- For tractors from 15 to 130 HP
- Working width from 80 to 300 cm.



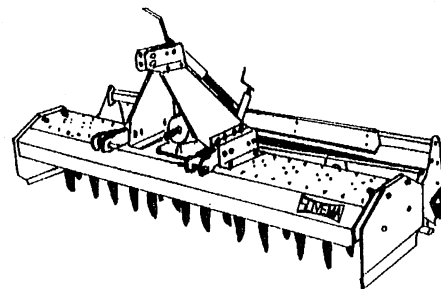
STONE BURRIERS

- 6 different models;
- For tractors from 35 to 90 HP
- Working width from 100 to 200 cm.



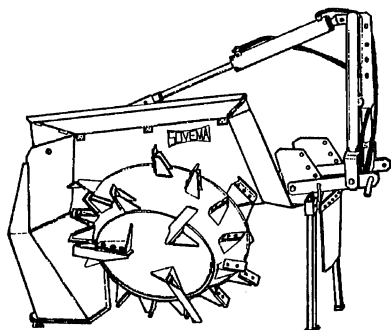
ROTARY HARROWS

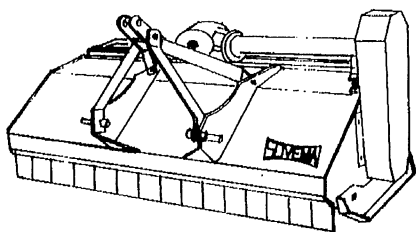
- 13 different models;
- For tractors from 25 to 150 HP
- Working width from 110 to 500 cm.



ROTARY DITCHERS

- 10 different models;
- For tractors from 40 to 130 HP
- Working depth from 45 to 110 cm.



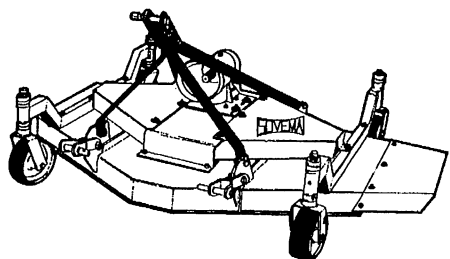
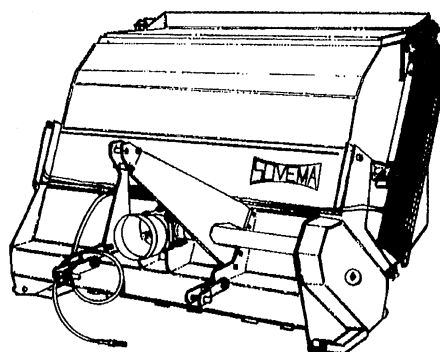


FLAIL MOWERS - SHREDDERS

- 35 different models;
- For tractors from 15 to 120 HP
- Working width from 100 to 470 cm.

MOWERS COLLECTOR

- 6 different models;
- For tractors from 30 to 60 HP
- Working width from 120 to 180 cm.
- Available with high discharge and low discharge

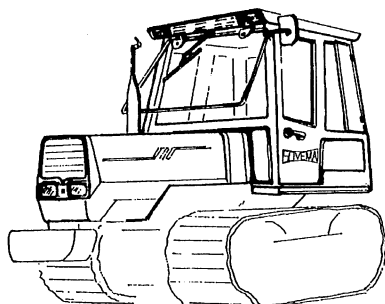
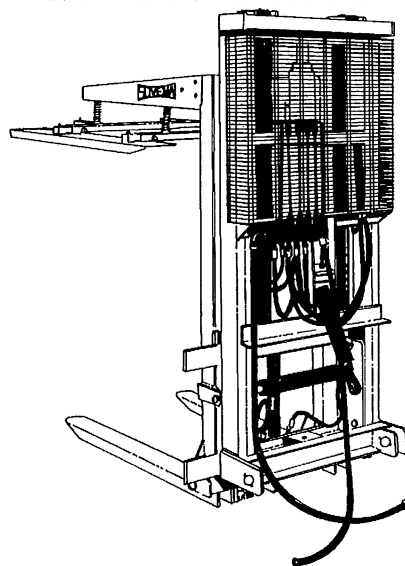


FINISHING MOWERS

- 14 different models;
- For tractors from 15 to 70 HP
- Working width from 100 to 300 cm.

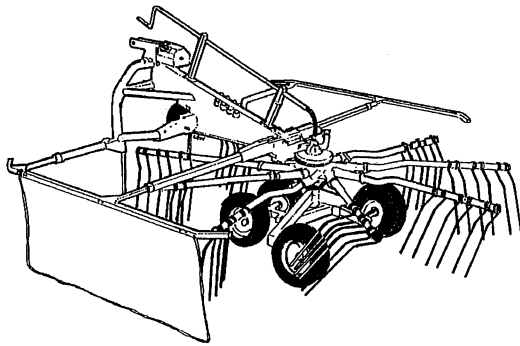
HYDRAULIC FORK-LIFTS

- 11 different models;
- For tractors up to 60 HP
- Lifting capacity from 1.300 Kg to 2.000 Kg.



TRACTOR CABS

- Over twenty models of cabs for eleven manufacturers of tractors;
- For tractors with wheels or crawlers;
- All models available with heating and/or air conditioned.

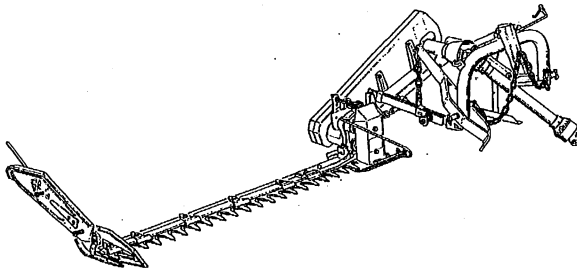
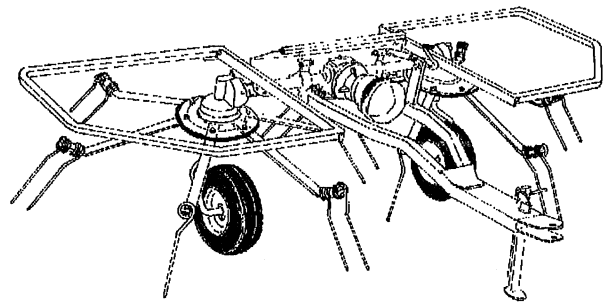


ROTARY RAKE

- 4 different models
- For tractors from 30 to 70 HP
- Working width from 340 to 695 cm.

HAY TEDDERS

- 6 different models (2, 4, 6 rotors)
- For tractors from 10 to 40 HP
- Working width from 310 to 730 cm.



SICKLE BAR MOWER

- 3 different models.
- For tractors from 10 to 15 HP.

FINGER WHEELS

- 8 different models (8-20 stars)
- For tractors from 30 to 80 HP
- Working width from 7.35 to 12.50 m.

